



TTB - 1840

Scrubber Dryer

Operator Instruction Manual

Gebruikershandleiding voor de Bediener



Original Instructions

Warning! Read Instructions before using this machine

Lees voor u verder gaat de snelstartgids op pagina 20	
Inhoud	Pagina 2
Overzicht machine	Pagina 4
Overzicht bedieningspaneel	Pagina 6
Kenplaatje / Persoonlijke Beschermingsmiddelen / Recycling	Pagina 17
Veiligheidsmaatregelen	Pagina 18
Snelstartgids	Pagina 20
Machine klaarmaken	
De borstels monteren	Pagina 22
Het vloerelement monteren	Pagina 22
De schoonwatertank vullen	Pagina 24
Aanduiding waterpeil	Pagina 24
(COSHH) (Toezicht op stoffen die een gevaar voor de gezondheid opleveren)	Pagina 26
Instelling watertoevoer	Pagina 26
Vorbereidende handelingen	Pagina 26
De machine verplaatsen	Pagina 28
Bediening van machine	
Voorschrobmethode	Pagina 30
Vloerelement in gebruik	Pagina 30
Hi-Lo instelling	Pagina 30
De schoonmaakfuncties instellen	Pagina 32
Overbelasting borstel (overstroom)	Pagina 32
Regelmatig onderhoud	
Tanks en filters reinigen	Pagina 34
De schoonwatertank verwijderen / terugplaatsen	Pagina 36
De vuilwatertank terugplaatsen	Pagina 36
De wissers van het vloerelement vervangen	Pagina 38
De wissers van het vloerelement terugplaatsen	Pagina 38
Accu-onderhoud	Pagina 40
De zekering voor het accupak verwijderen	Pagina 40
De machine opladen	Pagina 42
Het oplossen van problemen / specificaties	Pagina 47
Aanbevolen reserveonderdelen / garantie	Pagina 47
Bedradingsschema's	Pagina 48
Declaratiedocument	Pagina 51
Bedrijfsadres	Pagina 52

Machine Overview

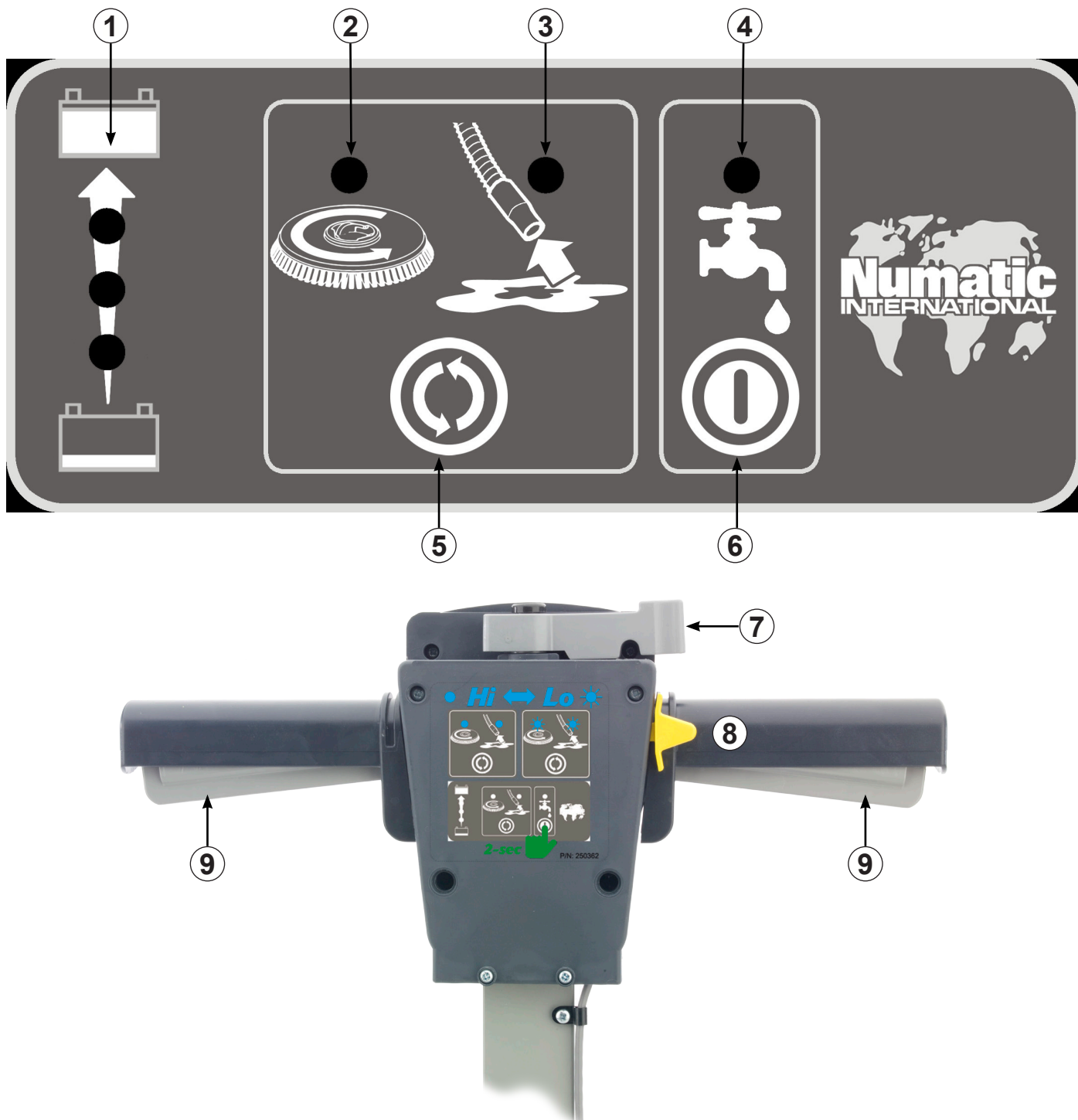




Overzicht machine

1. Bedieningspaneel (zie pagina 4)
2. Aan/uit-handgreep
3. Vuilwatertank
4. Schoonwatertank
5. Borstelplaat
6. Vloerwisserbladen
7. Schroefknoppen vloerelement
8. Aan/uit-regelkraan schoon water
9. Dop voor legen schoonwatertank
10. Bewegende achterwielen
11. Vacuümslang vloerelement
12. Vacuümslang
13. Scheider
14. Dop voor vullen schoonwatertank
15. Niveau-indicator schoon water
16. Vulpunt schoonwatertank
17. startschakelaar
18. Aansluiting accu
19. Afvoerslang bovenste tank (vuilwater)
20. Accu
21. Reserve-accu/vervangende accu (Leverbaar als optie)

Control Panel Overview



Overzicht bedieningspaneel	
1	Indicator acculaadniveau
2	Indicator borstelwerking/-belasting
3	Indicator zuigwerking
4	Indicator watertoevoer
5	Knop voor doorlopen standen
6	Aan/uit-knop watertoevoer Hi-Lo instelling
7	Hendel voor instellen stuurhendel
8	Aan/uit-schakelaar
9	Aan/uit-handgreep
Voor volledige en eenvoudige instructies voor de instelling en het gebruik van het bedieningspaneel, zie 'de machine gebruiken' op pagina 20	



Rating Label

Informatie over de machine

Numatic
 International Ltd
CHARD, ENGLAND, TA20 2GB
TTB 1840
 700W 24V DC
 18 Ahr
 6%
 IPX4

 100621036

Naam en adres bedrijf
 Omschrijving machine
 Spanning/Frequentie
 Gewicht
 WEEE Logo
 CE-keurmerk
 serienummer machine

WEEE
 (Waste, Electrical and Electronic Equipment - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur)

Sorteer de accessoires en verpakking van de schrobzuigmachine zodat zij op een milieuvriendelijke manier kunnen worden gerecycled.

Uitsluitend voor EU-landen.
 De schrobzuigmachine mag niet bij het huishoudelijk afval worden gezet.
 Volgens Europese Richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en overeenkomstige nationale wetgeving moeten afgedankte schrobzuigmachines gescheiden van het huishoudelijke afval worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt.

Veiligheidskritische onderdelen

Laadsnoer: H05VV-F x 1.0 mm² x 3-aderig

Secondair snoer: 100 - 240 Volts (50 - 60 Hz)

PBU
 (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) die eventueel nodig zijn voor bepaalde werkzaamheden.

Gehoorbescherming	Beschermend schoeisel	Veiligheidshelm	Veiligheidshandschoenen
Bescherming tegen stof / allergenen	Oogbescherming	Beschermende Kleding	Reflecterende jas



Waarschuwbord gladde vloer

Opmerking:
 Voer een risicobeoordeling uit en bepaal welke PBM moeten worden gedragen.

ONDERDEEL	INTERVAL	CONTROLLEREN OP
STROOMKABEL	DAGELIJKS	SLIJTAGE, BARSTEN, SCHEURTJES, BLOOTLIGGENDE DRADEN
BORSTELS	DAGELIJKS	BESCHADIGINGEN AAN BORSTELS, ALGEMENE SLIJTAGE, SLIJTAGE AAN AANDRIJFBUS
ZUIGRUBBERS	VOOR IEDER GEBRUIK	SLIJTAGE, BARSTEN, SCHEURTJES
FILTERS	VOOR IEDER GEBRUIK	VERSTOPPING EN NIET-AFGEVOERD AFVAL
TANKS	NA IEDER GEBRUIK	SPOEL VUILWATERTANK NA GEBRUIK



Informatie m.b.t. schrobzuigmachine



ORIGINELE INSTRUCTIES
LEES VOOR GEBRUIK DE HANDLEIDING

ATTENTIE:

Lees de gebruiksaanwijzing voor u deze machine in gebruik neemt.
Dit product voldoet aan de norm BS. EN 60335-2-72

WAARSCHUWING:

Zoals bij alle elektrische apparatuur moet u tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht nemen en moet u regelmatig periodiek en preventief onderhoud uitvoeren zodat de veiligheid van de machine kan worden gegarandeerd.

Het niet uitvoeren van het nodige onderhoud of het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen, kan tot gevolg hebben dat deze apparatuur onveilig wordt en de fabrikant kan hiervoor in geen enkel geval aansprakelijkheid aanvaarden.

Vermeld bij het bestellen van reserveonderdelen steeds het op het kenplaatje vermelde modelnummer/serienummer.
Waarschuwing: Niet gebruiken op hellingen met een stijging van meer dan 6%.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens of door personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben, tenzij onder toezicht of instructie voor het gebruik van de apparatuur door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Er moet goed op worden toegezien dat kinderen niet met de machine gaan spelen.

OPMERKING:

Deze stofzuiger is ook geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld, in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren waar zwaardere eisen worden gesteld dan bij normale toepassing in het huishouden.

ATTENTIE:

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opvegen van gevaarlijk stof.
Gebruik de machine niet op oppervlakken met een helling die de op de machine aangegeven maximale hellingshoek overschrijdt.
De machine mag niet buiten of in vochtige omgevingen worden opgeborgen.
Deze machine is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

WAT WEL EN WAT NIET TE DOEN

- WEL - zorg ervoor dat de machine alleen door ervaren personen worden uitgedoosd/gemonteerd.
- WEL - houd de machine schoon.
- WEL - houd de borstels in goede staat.
- WEL - vervang versleten of beschadigde onderdelen meteen.
- WEL - controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen, zoals scheurtjes of verouderingsverschijnselen. Vervang de kabel als deze beschadigd is, voordat u de stofzuiger opnieuw gaat gebruiken.
- WEL - vervang de stroomkabel uitsluitend door het betreffende en door Numatic goedgekeurde vervangende onderdeel.
- WEL - zorg ervoor dat er zich geen obstakels en/of mensen in de werkzone bevinden.
- WEL - zorg ervoor dat de werkzone goed verlicht is.
- WEL - veeg de zone die u gaat schoonmaken vooraf schoon.

NIET - gebruik geen stoomreiniger of hogedrukspuit om de machine schoon te maken en gebruik de machine nooit in de regen.

NIET - onderhoud of reinig het apparaat niet terwijl de stekker in het stopcontact steekt.

NIET - laat nooit reparaties uitvoeren door iemand die daarmee geen ervaring heeft. Laat dat aan specialisten over.

NIET - zorg ervoor dat de kabel nooit strak komt te staan en trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.

NIET - laat de borstelplaat niet aan de machine zitten wanneer deze niet in gebruik is.

NIET - de machine mag niet worden gebruikt door een onervaren of onbevoegd persoon die niet de nodige instructie heeft gekregen.

NIET - gebruik de machine niet als de reinigingsmiddeltanks niet goed, volgens de instructies, zijn geplaatst.

NIET - verwacht niet dat de machine probleemloos zal werken wanneer deze niet goed wordt onderhouden.

NIET - gebruik nooit de instelhendels om de machine te verplaatsen of op te tillen - gebruik hiervoor de stuurhendel.

NIET - verwijder de stuurhendel nooit van de machine, behalve voor onderhoud of reparatie.

WAARSCHUWING:

Gebruik uitsluitend de borstels die bij de machine worden geleverd of borstels die in de gebruikershandleiding staan vermeld.

Het gebruik van andere borstels kan onveilig zijn.

Er is voor deze machine een volledig assortiment borstels en accessoires verkrijgbaar.

Gebruik uitsluitend borstels of pads die een goede werking van de machine en een correcte uitvoering van de uitgevoerde werkzaamheden garanderen.

Het is erg belangrijk dat deze machine goed wordt gemonteerd en wordt bediend volgens de geldende veiligheidsvoorschriften.

Let er bij het gebruiken van deze apparatuur steeds op dat alle nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen zodat de veiligheid van de gebruiker en alle andere betrokkene personen is gegarandeerd.

Draag bij het schrobben altijd schoenen met antislipzool. Draag in stoffige omgevingen altijd een stofmasker.

Plaats de machine bij het opladen altijd zo dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is.

Tijdens reiniging, onderhoud of reparatie van de machine, vervangen van onderdelen of het overschakelen naar een andere functie moet de elektrische voeding zijn uitgeschakeld.

Trek bij op het stroomnet werkende machines de stekker uit het stopcontact en verwijder bij op accu's werkende machines de isoleerpin (accupak).

Machines die onbeheerd worden achtergelaten, moeten worden vastgezet zodat ze niet onopzettelijk kunnen worden verplaatst.

Gebruikers moeten goed worden geïnstrueerd over de juiste bediening van de machine.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET WERKEN MET ACCU'S

1. Draag bij het werken met accu's altijd beschermende kleding zoals een gelaatsscherm, handschoenen en overall.
2. Laad de accu's, wanneer dat maar mogelijk is, steeds op in een specifiek daartoe voorziene en goed geventileerde ruimte. Rook niet in dergelijke ruimten en houd open vuur erbuiten.
3. Verwijder alle metalen voorwerpen zoals ringen, kettingen, enz. van handen, polsen en hals voor u met een accu gaat werken.
4. Laat nooit gereedschap of metalen voorwerpen bovenop een accu liggen.
5. Trek de stekker van het laadsnoer uit het stopcontact zodra het opladen is voltooid.
6. Verwijder de accu's wanneer u de machine afdankt.
7. De machine mag niet aangesloten zijn op de netvoeding wanneer u de accu verwijderd.
8. De accu's moeten worden afgevoerd op een veilige manier en in overeenstemming met de geldende richtlijn voor accu's.
9. Gebruik uitsluitend originele vervangende accu's van NUMATIC.
10. Zorg ervoor dat de accu's nooit volledig leeg raken. Als dat wel gebeurt, kunt u ze misschien niet meer opladen. Accu's mogen nooit worden ontladen tot minder dan 9,5 V. bij 10 amp.
11. Laat één accu nooit los van de andere ontladen.
12. Gebruik nooit accu's van verschillende machines samen.
13. De in deze machine gebruikte accu's zijn VRLA-accu's (Valve Regulated Lead Acid – oplaadbare loodzuuraccu) van het gel-elektrolysetype. Het installeren van andere types accu's kan de veiligheid in gevaar brengen.

ACCU-ONDERHOUD

1. Laad de accu's na elk gebruik op. Dit kan op elk moment - u hoeft niet te wachten tot ze volledig ontladen zijn; ze ontwikkelen geen "geheugen".
2. Zet de accu's, in ieder geval wekelijks, ten minste 4 uur aan de lader nadat het groene licht is gaan branden. Dat verlengt de levensduur van de accu's.
3. Zet de machine niet weg met lege accu's.



Quick Set-Up Guide



PLEASE READ BEFORE COMMENCING ANY OPERATION.

After the removal of all the packaging, carefully open and check the contents.
Ensure the Batteries are charged before use.



Fig 1



Using the handle position lever, move the handle into the upright position. (Fig 1).



Fig 2

Fit the Brush / Pad (Fig 2).



Fig 3

Swing the floor-tool carrier from behind the brush. (Fig 3).



Fig 4

Using the two locking knobs fitted to the floor-tool, secure to the floor-tool to the floor-tool carrier. (Fig 4).



Fig 5

Fit the battery to the machine (Fig 5) and plug in the power supply. (Fig 5a). Ensure the battery has been charged before use.

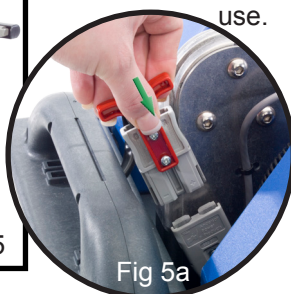


Fig 5a

Fill the clean-water to a Max of 18 litres
(see page 24)

For operation and cleaning
controls (see page 30)



Snelstartgids

LEES DEZE GIDS VOORDAT U DE MACHINE IN GEBRUIK NEEMT.

Verwijder alle verpakkingsmateriaal, open het startpakket voorzichtig en controleer of de inhoud volledig is.
Zorg ervoor dat de accu's voor gebruik opgeladen zijn.



Gebruik de hendel voor het instellen van de stuurhendel en plaats de stuurhendel rechtop. (Fig 1).

Breng de borstel / pad aan (Fig. 2).

Trek de vloerelementdrager achter de borstel vandaan. (Fig 3).

Maak het vloerelement met behulp van de twee schroefknoppen vast aan de vloerelementdrager. (Fig 4).

Installeer de accu (Fig. 5) en sluit de voedingskabel aan. (Fig 5a). Zorg ervoor dat de accu voor gebruik opgeladen is.

1

2

3

4

5

Machine Set-Up



**ALWAYS ENSURE THAT THE BATTERY IS DISCONNECTED
BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS**



Fitting the brushes

Featuring the Nulock brush system.

The brush is simply pushed and twisted to lock, making fitting and removal a simple process.

Only use manufacturer supplied brushes.

This machine requires a 400mm brush or a 360mm pad.



Fig 6

Slide the brush / pad under the brush deck (Fig 6).



Fig 7

Fit the brush / pad onto the Nulock drive chuck, twist to lock the brush / pad in place (Fig 7).

Safety gloves are recommended for the changing of used brushes.

Fitting the Floor Tool

The floor tool has been designed for quick fitting, allowing easy squeegee blade replacement and a safety knock-off feature if the floor tool gets snagged, whilst in transit.



Fig 8

Swing the floor-tool carrier to the side of the machine (Fig 8).

Note:

It is easier to fit the floor-tool if the weight of the machine is resting on the brush. Ensure the brush is fitted first.

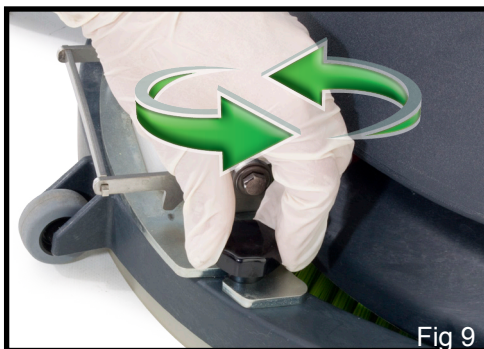


Fig 9

Secure to the carrier using the two knobs fitted to the floor-tool carrier (Fig 9) - (Fig 9a).

Do not over tighten the retaining knobs.

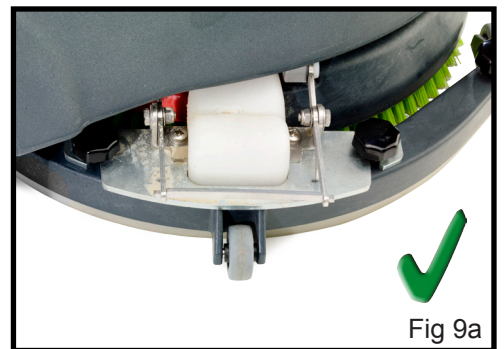


Fig 9a



De borstels monteren

Met behulp van het Nulock-bevestigingssysteem.

De borstel hoeft alleen te worden aangebracht en gedraaid om te worden bevestigd waardoor installeren en verwijderen erg makkelijk is.

Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde borstels.

Deze machine is geschikt voor borstels met een diameter van 400mm en pads met een diameter van 360mm.

Schuif de borstel/pad onder de borstelplaat (Fig. 6).

Breng de borstel/pad op het Nulock-bevestigingssysteem aan en draai de borstel/pad tot deze vergrendeld is (Fig. 7).

Draag veiligheidshandschoenen bij het vervangen van gebruikte borstels.

Het vloerelement monteren

Het vloerelement is ontworpen voor snelle (de)montage, waardoor de vloerwisserbladen gemakkelijk kunnen worden vervangen, en heeft een veiligheidsvoorziening zodat het automatisch loskomt als het onderweg ergens aan blijft hangen.

Trek de vloerelementdrager naar de zijkant van de machine (Fig 8)

Opmerking:

Het is gemakkelijker om het vloerelement te monteren als het gewicht van de machine op de borstel rust.

Zorg ervoor dat de borstel eerst wordt gemonteerd.

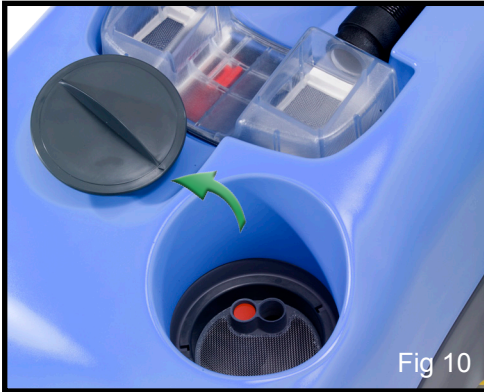
Maak het vloerelement met behulp van de twee schroefknoppen vast aan de vloerelementdrager (Fig. 9) – (Fig. 9a).

Draai de schroefknoppen niet te strak aan.

Machine Set-Up

Filling the clean-water tank

The TTB 1840 is equipped with a large 15 litre clean-water tank allowing large areas to be cleaning in a single fill.



To fill the clean-water tank, remove the filler cap (Fig 10).



Fill using either a hose, bucket or a suitable container. (Fig 11).

Note.

Great care must be taken to ensure that contaminants (leaves, hair, dirt, etc) are not allowed to enter the clean-water during the filling process.

If using a bucket or similar, ensure it is always clean and free from debris.

Fill Level Indicator

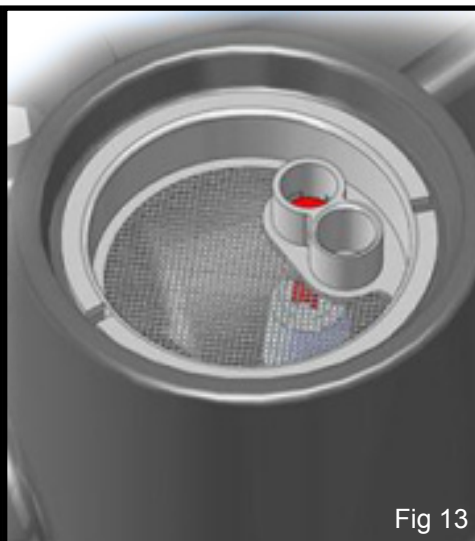
Fill the clean water tank to a maximum of 18 litres, including cleaning chemicals if required.

Follow chemical manufacturing guide lines.

This allows the machine to be tipped back and moved without spillage (see page 28).



Use the fill indicator
(Fig 12).



Showing the clean-water tank empty
(Fig 13).



Showing the clean-water tank full
(Fig 13a).

Machine klaarmaken



De schoonwatertank vullen

De TTB 1840 is uitgerust met een grote schoonwatertank (18 liter) waardoor grote oppervlakken kunnen worden schoongemaakt op één enkele vulling.

Verwijder de vuldop om de schoonwatertank te vullen (Fig. 10).

Gebruik een slang, emmer of geschikte houder voor het vullen van de tank. (Fig 11).

Opmerking.

Let goed op dat er tijdens het vullen geen vuil (bladeren, haar, stof, enz.) in de schoonwatertank terechtkomt.

Als u een emmer of dergelijke gebruikt, zorg er dan voor dat deze helemaal schoon is en leeg is.

Aanduiding vulniveau

Vul de schoonwatertank tot het maximale niveau (= 18 liter) en voeg schoonmaakmiddelen toe, indien noodzakelijk.

Volg de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

De machine kan nu worden gekanteld en verplaatst zonder dat er gemorst wordt (zie pag. 28).

Let op de niveau-indicator (Fig. 12).

De schoonwatertank is leeg (Fig. 13).

De schoonwatertank is vol (Fig. 13a).

Machine Set-Up



WHEN HANDLING AND MIXING CHEMICALS.

Always ensure that chemical manufacturers safety guidelines are followed.
Only use chemicals recommended for use in auto scrubber-driers.

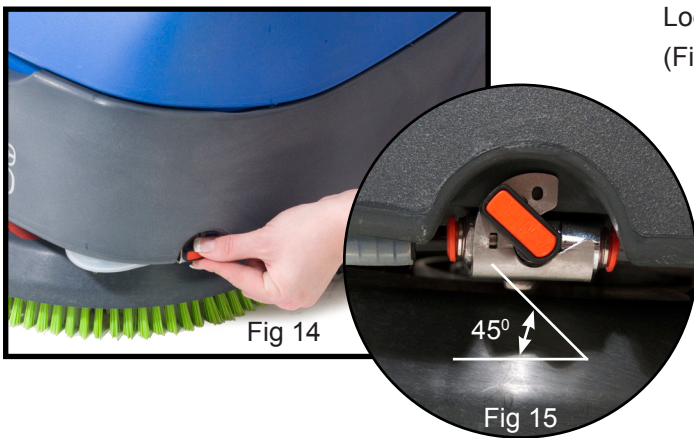


Control of Substances Hazardous to Health (COSHH)

For best results use a non-foaming type of chemical, dilute to the manufacturers specification.
For further guidance on hazardous substances refer to health and safety instructions online.



Water Flow Adjustment



Located on the left of the machine is the On / Off water tap (Fig 14).

Ideally set the tap to 45° this enables the cleaning solution to last the same time as a fully-charged battery (Fig 15).



Important

Do not operate machine unless the Operator Manual has been read and fully understood.



Pre-cleaning advice.

Before performing the cleaning operation, place out appropriate warning signs and sweep or dust-mop the floor (Fig 16).

Numatic part (629044) Wet Floor sign
(available if required)



Fig 16



MACHINE KLAARMAKEN

HET HANTEREN EN MENGEN VAN CHEMISCHE PRODUCTEN.

Volg steeds nauwgezet de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het betreffende product.
Gebruik enkel chemische producten die aanbevolen worden voor gebruik in schrobzuigmachines.



Control of Substances Hazardous to Health (COSHH) (Toezicht op stoffen die een gevaar voor de gezondheid opleveren)

Gebruik voor het beste resultaat een niet-schuimend chemisch product en verdun het volgens de aanbeveling van de fabrikant.

Lees voor meer informatie over gevaarlijke stoffen de online beschikbare veiligheidsinstructies.

Instelling watertoevoer

Aan de linker kant van de machine bevindt zich de Aan/uit-regelkraan voor water (Fig. 14).

Stel deze bij voorkeur in op 45° zodat de reinigungsoplossing even lang meegaat als een volledig opgeladen accu (Fig 15).

Belangrijk

Gebruik de machine pas nadat u de gebruikershandleiding volledig hebt gelezen en begrepen.

Voorbereidende handelingen.

Plaats voor u met de machine aan de slag gaat overeenkomstige waarschuwingsborden en veeg de vloer eerst schoon (Fig. 16).

Numatic part (629044) Waarschuwbord gladde vloer

Machine Set-Up

Moving the machine



Caution

When moving or lifting the TTB 1840, follow the national safety guidelines on lifting.



Fig 17

When the bottom tank (clean water) is full the machine can be tilted to a maximum of 45° (Fig 17).



Fig 18

When the top tank (waste water) is full the machine can be tilted to a maximum of 10° for transporting to dumping area (Fig 18).



Fig 19

Transport the machine by tilting back on to the main transit wheels (Fig 19).

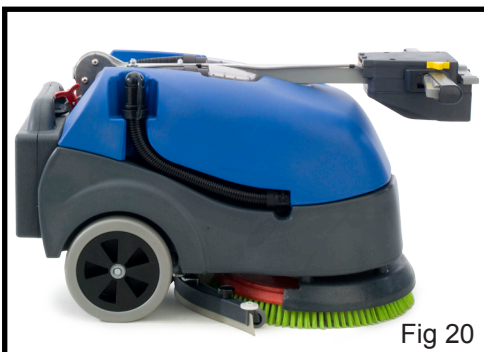


Fig 20

Weight of empty machine (fig 20).

Without the battery pack:- 38.5Kg (85 lbs).

Battery pack weight:- 13.5Kg (30 lbs).

Complete machine :- 52Kg (115 lbs)



Caution

Ensure both tanks are empty and the battery has been removed before attempting to lift the machine.





MACHINE KLAARMAKEN

Attentie

Houd u aan de nationale veiligheidsrichtlijnen als u de TTB 1840 verplaatst of optilt.



De machine verplaatsen

Als de onderste tank (schoon water) vol is, kan de machine maximaal onder een hoek van 45° worden gekanteld (Fig. 17).

Als de bovenste tank (afvalwater) vol is, kan de machine maximaal onder een hoek van 10° worden gekanteld om het afvalwater naar de afvoer te brengen (Fig. 18).

Verplaats de machine door deze naar achter te kantelen zodat de hoofdwielen het gewicht dragen (Fig. 19).

Gewicht van de lege machine (Fig. 20).

Zonder accupak: 38,5 kg.

Gewicht accupak: 13,5 kg.

Complete machine: 52 kg



Attentie

Controleer of beide tanks leeg zijn en de accu is verwijderd voordat u probeert om de machine op te tillen.



Machine Operation

Pre-scrub mode

The TTB-1840 has been designed to cope with a variety of floor types and different levels of soiling.

On heavily soiled floors use a 'double scrub' technique.

First pre-scrub the floor with the floor-tool in the raised position (Fig 21), allow the chemical time to work, then scrub the area a second time with the floor-tool lowered.

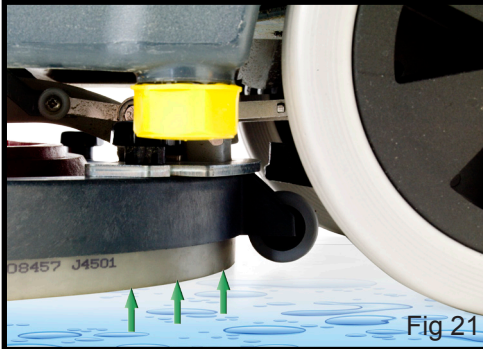


Fig 21

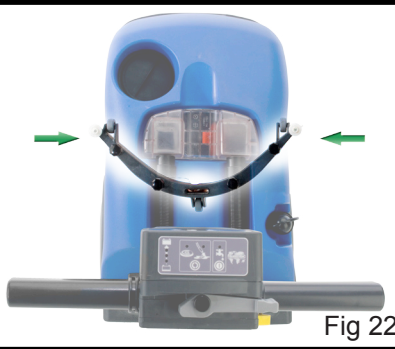


Fig 22



Fig 23

To raise the floor-tool, ensure the floor-tool carrier is central to the machine (Fig 22).

Lift the lever near the base of the handle and lock into position (Fig 23).

Note The lever moves upward and backward motion to lock the floortool in the raised position.

Floor tool in use

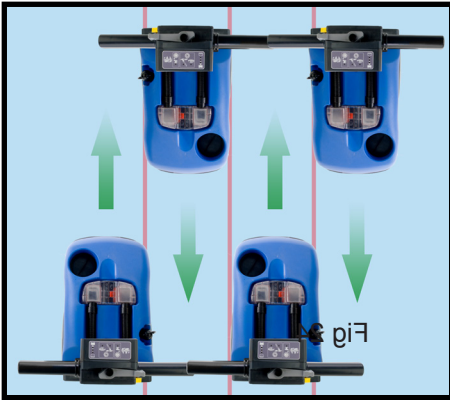


Fig 24

The clean-water / chemical mix is dispersed via 'THRU-FEED' system.

The waste water is then retrieved by the floor-tool (see page 9).

Overlap the scrubbing path by 10cm to ensure an even clean (Fig 24).

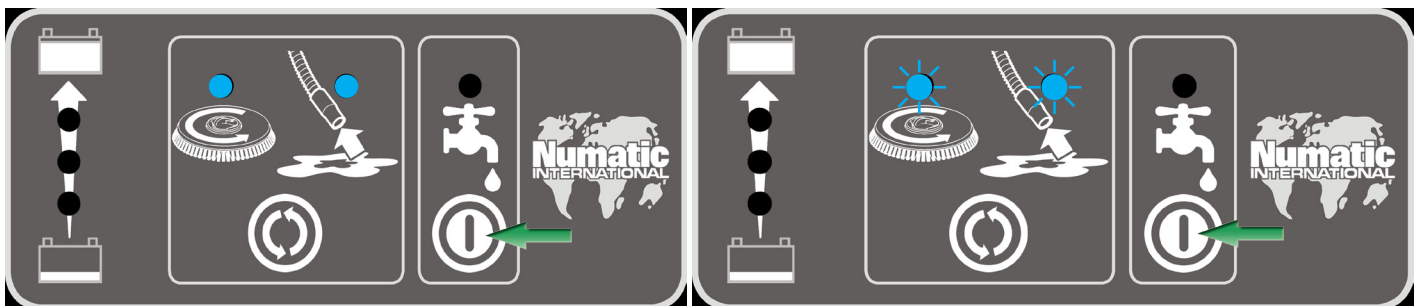


Fig 25

If streaking occurs, wipe the floor-tool blades clean (Fig 25).

Note Care must be taken to reduce speed when cornering or when manoeuvring around obstacles.

Hi - Lo Setting



Two Constant lights = Hi mode selected.

Two Flashing lights = Lo mode selected.

The TTB 1840 provides a choice of both Hi - Lo speeds.

To change Speeds

When the machine is in stand-by mode press and hold the TAP button for a minimum of 2 seconds, both the brush and vac display light will illuminate.

Repeat sequence to reverse selection between Hi and Lo.



Voorschrobmethode

De TTB-1840 is ontworpen voor verschillende soorten vloeren en verschillende graden van verontreiniging.

Gebruik op heel vuile vloeren de 'dubbele-schrobtechniek'.

Schrob de ondergrond eerst met het vloerelement omhoog (Fig. 21), laat het schoonmaakproduct inwerken en schrob het oppervlak daarna een tweede keer met het vloerelement omlaag.

Let er voor het omhoog bewegen van het vloerelement op dat het zich midden onder de machine bevindt (Fig. 22).

Beweeg de hendel aan de onderzijde van de stuurhendel omhoog en vergrendel deze (Fig. 23).

Opmerking

De hendel dient naar boven en achteren te worden bewogen om het vloerelement in de opgetilde positie te vergrendelen.

Vloerelement in gebruik

Het mengsel van schoon water/reinigingsproduct wordt gelijkmatig verdeeld door het 'THRU-FEED'-systeem.

Het vuile water wordt daarna opgezogen door het vloerelement (zie pagina 9).

Zorg bij elke schrobbaan voor een overlapping van 10cm zodat een gelijkmatig schoonmaakresultaat wordt bereikt (Fig. 24).

Als er strepen verschijnen, moet u de wissers van het vloerelement schoonmaken (Fig. 25).

Hi-Lo instelling

Twee constante lampjes = Hi-modus geselecteerd

Twee knipperende lampjes = Lo-modus geselecteerd

De TTB 1840 biedt de mogelijkheid om een hoge en lage snelheid te selecteren

De snelheid veranderen

Als de machine in de stand-by modus staat, druk op de watertoevoer-knop en houdt deze minimaal 2 seconden vast. Zowel de borstel- als het zuigmotorlampje gaan branden op het display.

Herhaal deze stappen om te schakelen tussen Hi en Lo.

Setting the cleaning controls

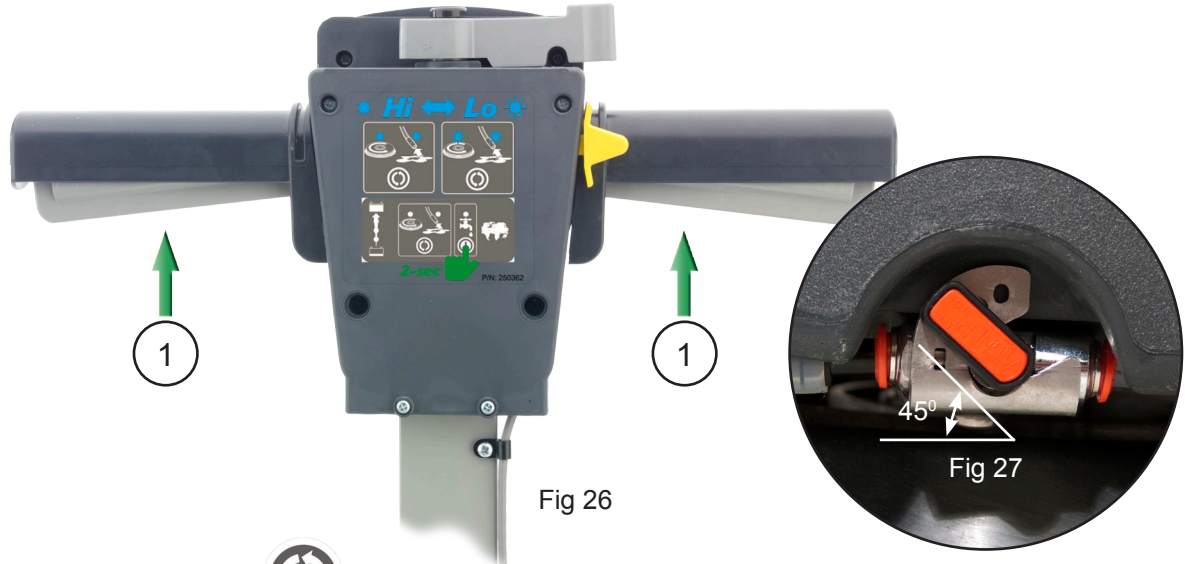
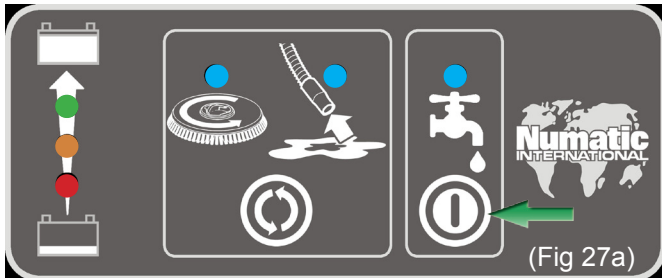


Fig 26

Fig 27

To activate the control panel: press the  cycle button or press a trigger (Fig 26).

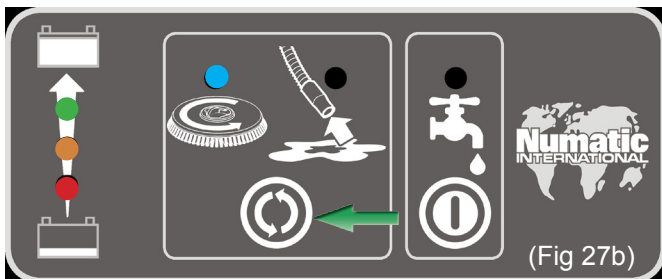
To start: hold down either trigger and press the yellow start button once (Fig 26).



(Fig 27a)

Whilst the brush motor is running press the tap On / OFF button for fluid control (Fig 27a), the clean tank tap must be open.

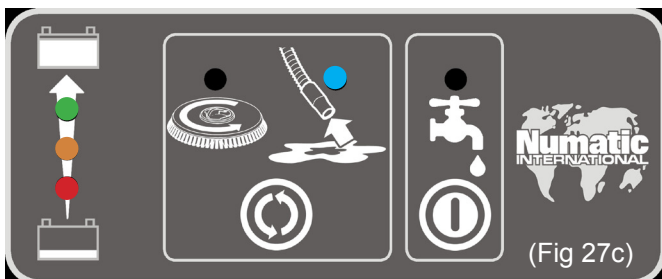
Ideally set the tap to 45° (Fig 27) this enables the cleaning solution to last the same time as a fully-charged battery .



(Fig 27b)

When the triggers are released the brush motor and the cleaning solution pump will switch off, the vacuum motor will continue for 10 seconds.

Press the  cycle button to operate the brush only (Fig 27b).



(Fig 27c)

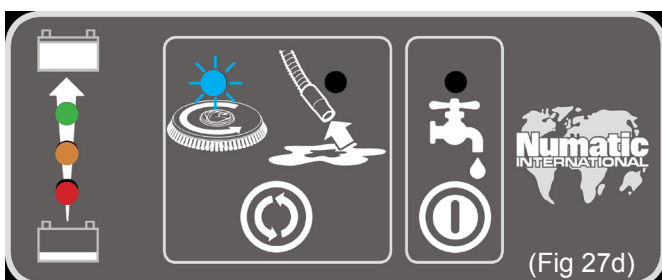
The start sequence is required in this mode. The tap button will operate in this mode.

Press the cycle button again to get vacuum only.

The start button and triggers are not required in this mode. (Fig 27c).

Press the cycle button to switch this mode off and return to default mode.

The panel if unused will automatically turn off after 60 seconds.



(Fig 27d)

Brush overload.

The brush LED light will flash if the brush motor has been overloaded (Fig 27d).

Releasing the handle triggers will allow the machine to stop and reset.

If the brush motor keeps overloading consider using a different type of brush. Heavy brush load decreases the available battery run time.

De schoonmaakfuncties instellen



Activeren bedieningspaneel: druk op de  -cyclusknop of druk een handvat in (Fig. 26).

Starten: houd een van de twee handvaten ingedrukt of druk één maal op de gele startknop (Fig. 26).

Druk bij draaiende borstelmotor op de aan/uit-knop watertoevoer (Fig. 27a), de schoonwaterkraan dient open te staan.

Stel deze bij voorkeur in op 450 (Fig. 27) zodat de reinigingsoplossing even lang meegaat als een volledig opgeladen accu.

Als de handgrepen worden losgelaten zullen de borstelmotor en de pomp voor reinigingsmiddel worden uitgeschakeld, maar de zuigmotor zal nog 10 seconden werken.

Druk op de  -cyclusknop om alleen de borstel te laten werken.

Deze stand vereist dat de startprocedure wordt doorlopen.

In deze stand zal de Aan/uit-knop watertoevoer werken.

Druk nogmaals op de cyclusknop om alleen de zuigmotor te laten werken.

In deze stand is het niet nodig om de startprocedure te doorlopen.

Druk op de cyclusknop om deze stand uit te schakelen en naar de normale stand terug te keren.

Indien het bedienpaneel niet wordt aangeraakt, zal het zichzelf na 60 seconden uitschakelen.

Overbelasting borstel.

De LED-indicator voor de borstel zal knipperen als de borstelmotor overbelast is (Fig. 27d).

Laat de handgrepen los zodat de machine stopt en kan worden teruggesteld.

Als de borstelmotor herhaaldelijk overbelast raakt, wordt geadviseerd om een ander type borstel te gebruiken.
Indien de borstel zwaar wordt belast, verkort dit de acculooptijd.

Regular Maintenance



**ALWAYS ENSURE THAT THE BATTERY IS DISCONNECTED
PRIOR TO ANY MAINTENANCE OPERATION**



The TTB 1840 has been designed with ease of use in mind, this included easy stripping-down and cleaning.



After use, empty waste-water tank using emptying hose and flush-out with clean water. **(A)**



Fig 28



Fig 29

Remove the two hoses to disconnect the separator from the machine (Fig 28).

Lift off the separator. The separator has a sealing-rubber which should be examined at every clean-down (Fig 29). Rinse using clean water.



Fig 30



Fig 30a



Fig 31



Fig 32

Remove the two filters clipped into the separator and flush with clean water (Fig 30)(Fig 30a).

Replace by fitting the rear of the filter first then clipping the front to lock in place (Fig 31) (Fig 32).



Fig 33



Fig 33a

Disconnect and remove the battery before proceeding with tank removal (Fig 33).

Once emptied the top waste-water tank can simply be lifted off. (Fig 33a).

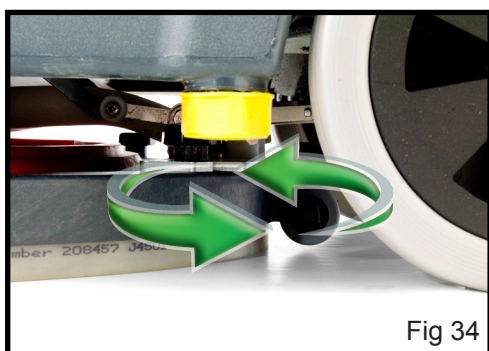


Fig 34

The clean-water tank can be drained via the yellow cap fitted to the left hand side of the machine. The cap has a rubber seal and might require a spanner to remove. (Fig 34).

NOTE:

Avoid over tightening the clean water draining cap.



REGELMATIG ONDERHOUD



ZORG ERVOOR DAT U ALTIJD DE ACCU LOSKOPPELT VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT

Bij het ontwerp van de TTB 1840 is speciaal op gebruiksvriendelijkheid gelet, zodat deze machine gemakkelijk kan worden gedemonteerd en schoongemaakt.

Maak na gebruik de vuilwatertank leeg met behulp van de afvoerslang en spoel de tank met schoon water uit. **(A)**

Verwijder de twee slangen om de scheider van de machine te kunnen loskoppelen (Fig 28).

Verwijder de scheider. De scheider heeft een rubberen afdichting die bij iedere schoonmaakbeurt moet worden gecontroleerd (Fig. 29).

Spoel de afdichting met schoon water af.

Verwijder de twee filters die zich in de scheider bevinden en spoel deze met schoon water af (Fig. 30)(Fig. 30a).

Plaats de scheider terug door eerst de achterzijde van de filter te installeren en vervolgens de voorzijde vast te klemmen (Fig. 31)(Fig. 32).

Koppel eerst de accu los en verwijder deze voordat u de tank verwijderd (Fig. 33).

Als de bovenste afvalwatertank is leeggemaakt, kan deze eenvoudig worden verwijderd. (Fig 33a).

De schoonwatertank kan worden leeggemaakt door de gele dop te verwijderen die zich aan de linker kant van de machine bevindt. De dop heeft een rubberen afdichting en moet eventueel met behulp van een steeksleutel worden verwijderd. (Fig 34).

OPMERKING:

Let erop dat u de dop van de afvoer voor schoon water niet te strak aandraait.

Regular Maintenance

Removing the Clean Water Tank



Fig 35



Fig 36

Once the clean-water tank has been emptied, the tank can be removed.

Firstly detach the water feed pipe from the tap, this can be done by pushing the red tap clip in whilst pulling off the pipe. (Fig 35).



Fig 36a

The black suction hose from the floor-tool simply pulls off the floor tool (Fig 36).

Inside the clean water tank is a filter, located below the clean water inlet (Fig 36a)

Clean all hoses and filters by flushing with clean water.

Replacing the Clean Water Tank

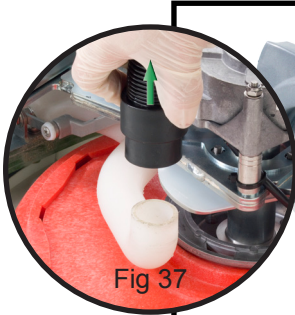


Fig 37



Fig 37a

Fit the suction hose to the floor tool (Fig 37) and pass through the hole in the clean water tank (Fig 37a).

Place the tank onto the machine base.

NOTE:

Ensure the water feed pipe locates in the channel moulded into the base of the tank (Fig 38).

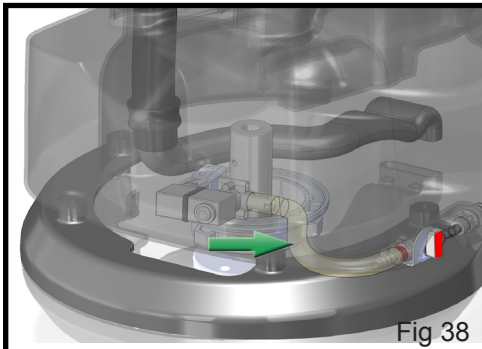


Fig 38

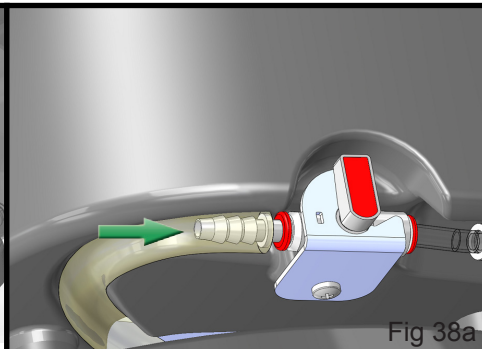


Fig 38a

The water feed pipe simply pushes onto the tap. (Fig 38a).

Replacing the Waste Water Tank



Fig 39



Fig 39a

Place the suction hose as shown (Fig 39).

Place the tank onto the machine (Fig 39a).



Fig 40

Refit the separator and reconnect the vacuum and suction hose (Fig 40).

Regelmatig onderhoud



De schoonwatertank verwijderen

De schoonwatertank kan worden verwijderd, zodra deze leeg is.

Verwijder hiervoor eerst de watertoevoerslang van de kraan door op de rode klem te drukken en tegelijk aan de slang te trekken. (Fig. 35).

Verwijder daarna de zwarte zuigslang door deze van het vloerelement af te trekken (Fig. 36).

In de schoonwatertank bevindt zich een filter, net onder de toevoer voor schoon water (Fig. 36a).

Reinig alle slangen en filters door ze met schoon water te spoelen.

De schoonwatertank terugplaatsen

Breng de zuigslang aan op het vloerelement (Fig. 37) en voer deze door het gat in de schoonwatertank (Fig. 37a).

Plaats de tank op het onderstel van de machine

OPMERKING: Let erop dat de watertoevoerslang zich in het onderaan de tank voorziene kanaal bevindt (Fig. 38).

Duw vervolgens de watertoevoerslang op de kraan. (Fig. 38a).

De vuilwatertank terugplaatsen

Breng de zuigslang aan zoals in de afbeelding getoond (Fig. 39).

Plaats de tank op de machine (Fig. 39a).

Installeer de scheider en sluit de vacuüm- en zuigslangen weer aan (Fig. 40).

Changing the Floor-Tool Blades



ALWAYS ENSURE THAT THE BATTERY IS DISCONNECTED PRIOR TO ANY MAINTENANCE



Fig 41

To change the floor-tool, firstly swing the floor-tool clear of the machine (Fig 41).

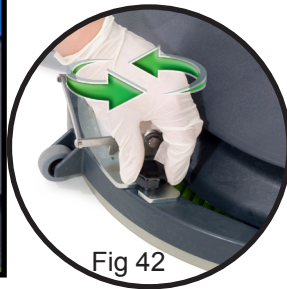


Fig 42

Undo the two floor-tool retaining knobs (Fig 42).

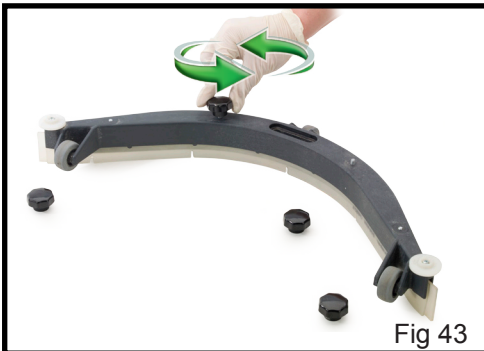


Fig 43

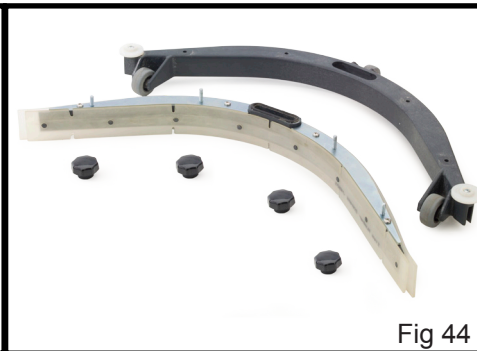


Fig 44

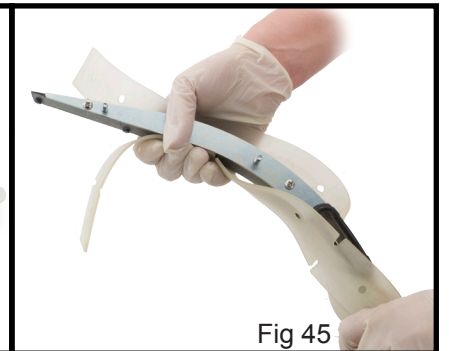


Fig 45

Unscrew the four knobs securing the blade holder (Fig 43).

Remove the blade holder (Fig 44).

Replace the Squeegee blades using (606261) replacement blade set (Fig 45), fitting the blades on to the moulded location lugs.

Refitting the Floor Tool Blades

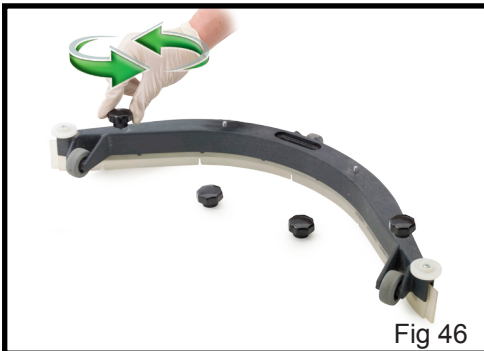


Fig 46

Refit the blade holder, retain using the two outer knobs (Fig 46)

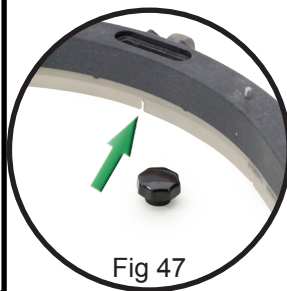


Fig 47

Ensure the slotted blade goes to the front of the floor-tool (Fig 47).

Note:

The blades are designed to be reversible, thus extending their useful working life.

Refit the floor-tool using the two central knobs to the floor-tool.

Refer to Page 9 for fitting instructions.

1. Floor-tool main body
2. Blade carrier
3. Rear blade
4. Front blade (slotted)
5. Retaining Knobs x 4

Use Genuine NUMATIC spare parts.
use
Replacement Blade Set (606261)





De wissers van het vloerelement vervangen

ZORG ERVOOR DAT U ALTIJD DE ACCU LOSKOPPELT VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT



Om de wissers te kunnen vervangen, dient het vloerelement eerst onder de machine uit te worden getrokken (Fig. 41).

Schroef de twee schroefknoppen voor het vloerelement los (Fig. 42).

Schroef de vier schroefknoppen los waarmee de wisserbladhouder is vastgezet (Fig. 43).

Verwijder de wisserbladhouder (Fig. 44).

Vervang de wisserbladen met de vervangende set bladen (606261) (Fig 45) en bevestig de bladen op de klempunten.

De wissers van het vloerelement vervangen

Breng de wisserbladhouder weer aan en bevestig deze met de twee buitenste schroefknoppen (Fig. 46).

Zorg ervoor dat het wisserblad met sleuf aan de voorzijde van het vloerelement wordt gemonteerd (Fig. 47).

Opmerking:

Voor een langere levensduur zijn de wisserbladen zodanig ontworpen dat ze kunnen worden omgekeerd.

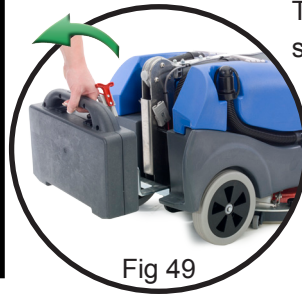
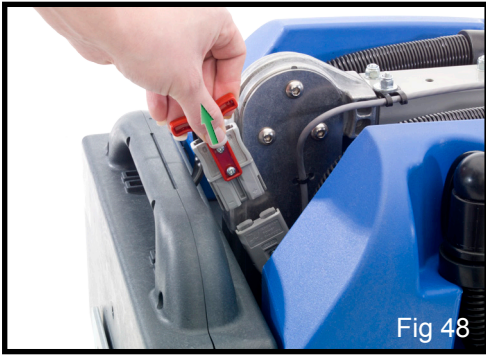
Breng het vloerelement weer aan en zet het vast met behulp van de twee middelste schroefknoppen. Zie pagina 9 voor de montage-instructies.

1. Hoofdlichaam vloerelement 2. Wissers 3. Achterste wisser 4. Voorste wisser (met sleuf) 5. Schroefknoppen x 4

Gebruik uitsluitend originele NUMATIC-onderdelen. Gebruik vervangende set wisserbladen (606261)

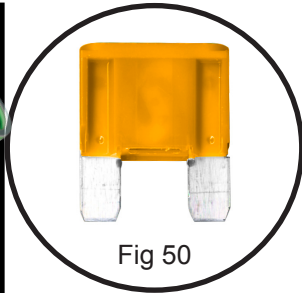
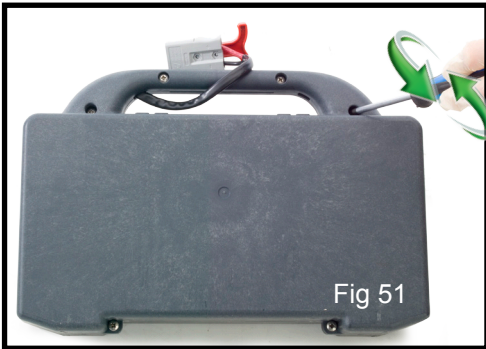
Battery Care

Removing the battery



Unplug the battery from the machine using the red connection handle (Fig 48).
The battery can then be lifted from the machine for storage or charging (Fig 49).

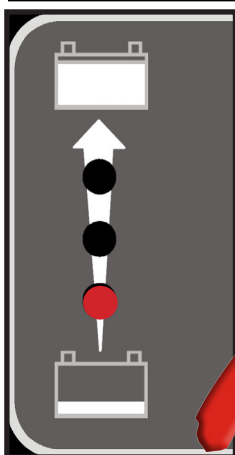
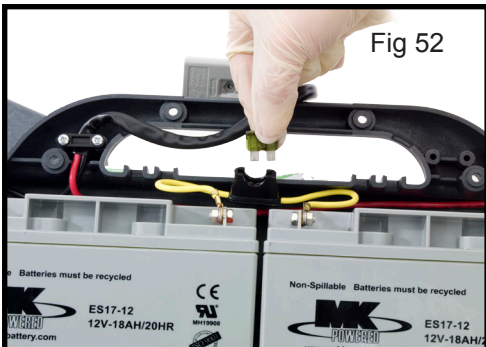
Removing the battery pack fuse



The battery pack comes with a 40 amp safety fuse fitted (Fig 50).

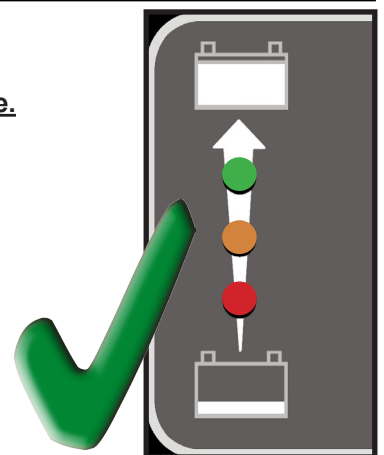
Remove the six screws holding the battery pack together (Fig 51).

Split the pack and replace the fuse using (208526) Numatic approved part (Fig 52).



Recharge the machine fully after its last use.

Do not leave the machine in a discharged state.



Under abnormal use;

i.e. leaving the machine without charging for a period of time, we advise that you disconnect the battery from the machine.

If the machine will be standing unused for a period of 30 days or more, then batteries must be fully charged

Note.

Batteries should be recharged every three months.
Charge fully the day before you start using the machine again.

Accu-onderhoud



De accu verwijderen

Verbreek de verbinding tussen de accu en de machine met behulp van de rode verbindingshendel (Fig. 48).
Vervolgens kan de accu uit de machine worden verwijderd om te worden opgeslagen of opgeladen (Fig. 49).

De zekering voor het accupak verwijderen

Het accupak is voorzien van een zekering van 40 ampère (Fig. 50).
Verwijder de zes schroeven die het accupak bij elkaar houden (Fig. 51).
Open het pak en vervang de zekering door het originele Numatic-onderdeel (208526) (Fig. 52).
Laad de machine volledig op na het laatste gebruik.

Laat de machine niet met ongeladen accu's staan.

Onder buitengewone omstandigheden;
bijv. als de machine langere tijd niet wordt opgeladen, is het aan te bevelen om de accu los te koppelen van de machine.

Als de machine gedurende 30 dagen of langer niet zal worden gebruikt, dienen de accu's helemaal te worden opgeladen.

Opmerking:

De accu's moeten elke drie maanden worden opgeladen.
Laad de accu's volledig op op de dag voordat u de machine weer in gebruik neemt.

Machine Charging

To ensure your machine remains at its maximum efficiency and prolong your battery life, please follow the simple steps below:

Under normal daily usage:

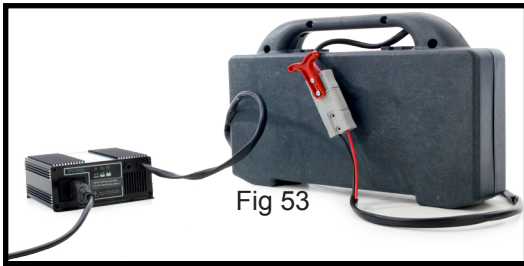


Fig 53

Recharge batteries after each use regardless of machine operation time (fig 53).

Connect the charger unit to the battery and plug the charger into a suitable power supply (Fig 53a).



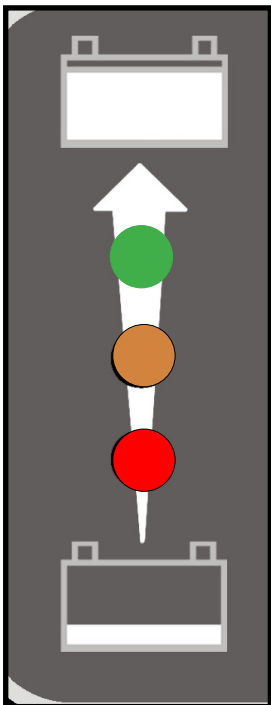
Fig 53a

The battery charge state is shown by the light sequence on the front of the charger (fig 54).



Fig 54

Signal (LED)		Meaning
	Red LED on	First phase of charge in progress
	Yellow LED on	Second phase of charge in progress
	Green LED on	End of charge or maintenance phase Disconnect from power supply Switch power supply, OFF then ON, to restart the charging cycle
	Red LED flashing	Unsuitable battery or charging malfunction Safety timer exceeded Internal short circuit Disconnect from power supply Switch power supply, OFF then ON, to restart the charging cycle
	Yellow LED flashing	Battery not connected
INITIAL TEST		
	Green LED with 2 flashes	Battery charger configured for recharging Gel or AGM batteries
	Red LED with 2 flashes	Battery charger configured for recharging Lead-acid (Wet) traction batteries



The battery meter displays the charge level of the batteries; when fully charged, all meter lights are illuminated (Fig 54).

As the machine is used and the batteries are discharged, the meter lights will go out from top to bottom.

If the battery-charge level is allowed to discharge to the point that only one red light remains illuminated, the operator should either replace or charge the battery.

The battery supplied for this machine allows for a run time of 45 mins approx (Lo Mode), when fully charged.

The battery pack must be fully discharged and recharged over a few cycles and brushes need to be worn in to achieve maximum efficiency.

Charge time approximately 6 hours.

Spare replacement batteries are available from your supplier.

See TTB-1840 Spares list for part numbers.

The TTB-1840 come with its own stand-alone charger.

Insert the charging lead required for your country into the charger.

Connect the charger to a suitable power supply.

Once mains power is connected the red charging indicator will illuminate.

To ensure a full charge, the battery should be left for a period of 6 hrs.

Once fully charged, disconnect the charging lead from both the power supply and the machine.

De machine opladen



Volg de volgende eenvoudige stappen zodat uw machine op maximaal vermogen blijft werken en de levensduur van de accu's wordt verlengd:

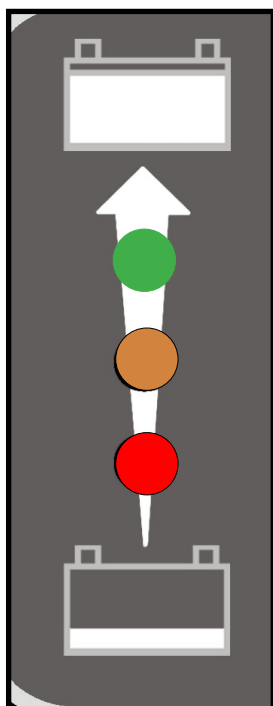
Bij normaal dagelijks gebruik:

Laad de accu's na elk gebruik op, ongeacht de gebruiksduur (Fig. 53).

Sluit het laadapparaat op de accu aan en sluit de lader op de netvoeding aan (Fig. 53a).

De LED's aan de voorzijde van de lader geven de laadtoestand van de accu's aan (Fig. 54).

Signaal (LED)		Betekenis
	Rode LED aan	Eerste fase van het laadproces
	Gele LED aan	Tweede fase van het laadproces
	Groene LED aan	Einde van laadproces of onderhoudsfase Stekker uit het stopcontact halen Zet de schakelaar UIT en dan AAN, om de laadcycli opnieuw te starten
	Rode LED knippert	Ongeschikte batterij of lader functioneert niet Veilige laadduur overschreden Interne kortsluiting Stekker uit het stopcontact halen Zet de schakelaar UIT en dan AAN, om de laadcycli opnieuw te starten
	Gele LED-lampje knippert	Batterij niet aangesloten
INITIAL TEST		
	Groene LED knippert 2 keer	Lader geschikt voor het opladen van gel- of AGM-accu's
	Rode LED knippert 2 keer	Lader geschikt voor het opladen van (natte) loodzuuraccu's



De accumeter geeft het laadniveau van de accu's aan; als ze volledig zijn opgeladen, branden alle lampjes van de meter (Fig. 54).

Als de machine wordt gebruikt zullen de accu's worden ontladen en zullen de lampjes op de meter van boven naar onder uitgaan.

Als het accuniveau zo laag wordt dat alleen het rode lampje blijft branden, dient de gebruiker de accu op te laden of te vervangen.

De bijgeleverde batterij heeft een werktijd van circa 45 minuten in de hoogste stand (Lo Mode), indien volledig opgeladen.

De batterij dient volledig ontladen en weer opgeladen te worden in een aantal laadbeurten. De borstels dienen ingesleten te worden om maximaal resultaat te verkrijgen.

De laadtijd bedraagt maximaal 6 uur.

Vervangende accu's zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.

Zie de onderdelenlijst voor de TTB 1840 voor de onderdelennummers.

De TTB 1840 wordt standaard geleverd met aparte lader.

Sluit het voor uw land geschikte laadkabel aan op de lader.

Sluit de lader aan op een geschikte voedingsbron.

Wanneer de machine eenmaal is aangesloten op het stopcontact, gaat het rode indicatielampje voor het laden branden.

De accu's van de machine zijn na 6 uur volledig opgeladen.

Wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, trekt u de stekkers van het laadsnoer uit het stopcontact en uit de machine.

Model TTB-1840 Het oplossen van problemen



PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De machine werkt niet	Zekeringen ontbreken of zijn gesprongen Accu niet aangesloten Laag acculaadniveau	Installeer of vervang de zekering (pag. 41) Sluit de accu aan (pag. 21) Laad de accu's op (pag. 42)
De zuiger werkt niet	Zuiger niet ingeschakeld	Schakel de zuiger in (pag. 33)
Water wordt slecht opgezogen	Vuilwatertank is vol Verstopte aanzuigslang Losse slangaansluitingen Vuilcontainer is verstopt Scheider is verstopt Slechte afdichting scheider Afdichting scheider beschadigd Zuigslang gescheurd / beschadigd Wissers vloerelement beschadigd Laag acculaadniveau	Maak de vuilwatertank leeg (pag. 35) Verwijder en maak schoon (pag. 37) Druk de aansluitingen goed aan (pag. 37) Verwijder en maak schoon (pag. 37) Verwijder en maak schoon (pag. 37) Maak schoon en plaats terug (pag. 37) Vervang (neem contact op met servicedienst) Vervang (neem contact op met servicedienst) Vervang (neem contact op met servicedienst) Laad de accu's op (pag. 43)
Borstel-/schrobfunctie werkt niet	Geen borstels gemonteerd Borstel overbelast	Controleer en monteer (pag. 23) Reset de machine (pag. 33)
Geen of weinig watertoevoer	Schoonwatertank leeg Filter schoonwatertank verstopt Foutieve watertoevoerstelling	Vul de schoonwatertank (pag. 25) Verwijder en maak schoon (pag. 37) Stel kraan goed in (pag. 26)
Machine stopt zomaar tijdens gebruik	Borstelsysteem te waar belast Zekering in accupak gesprongen	Reset de machine en verminder de belasting zodat die afgestemd is op het vloertype waarop wordt gewerkt (pag. 33) Vervang de zekering (40 Amp) (pag. 41)

Specificaties

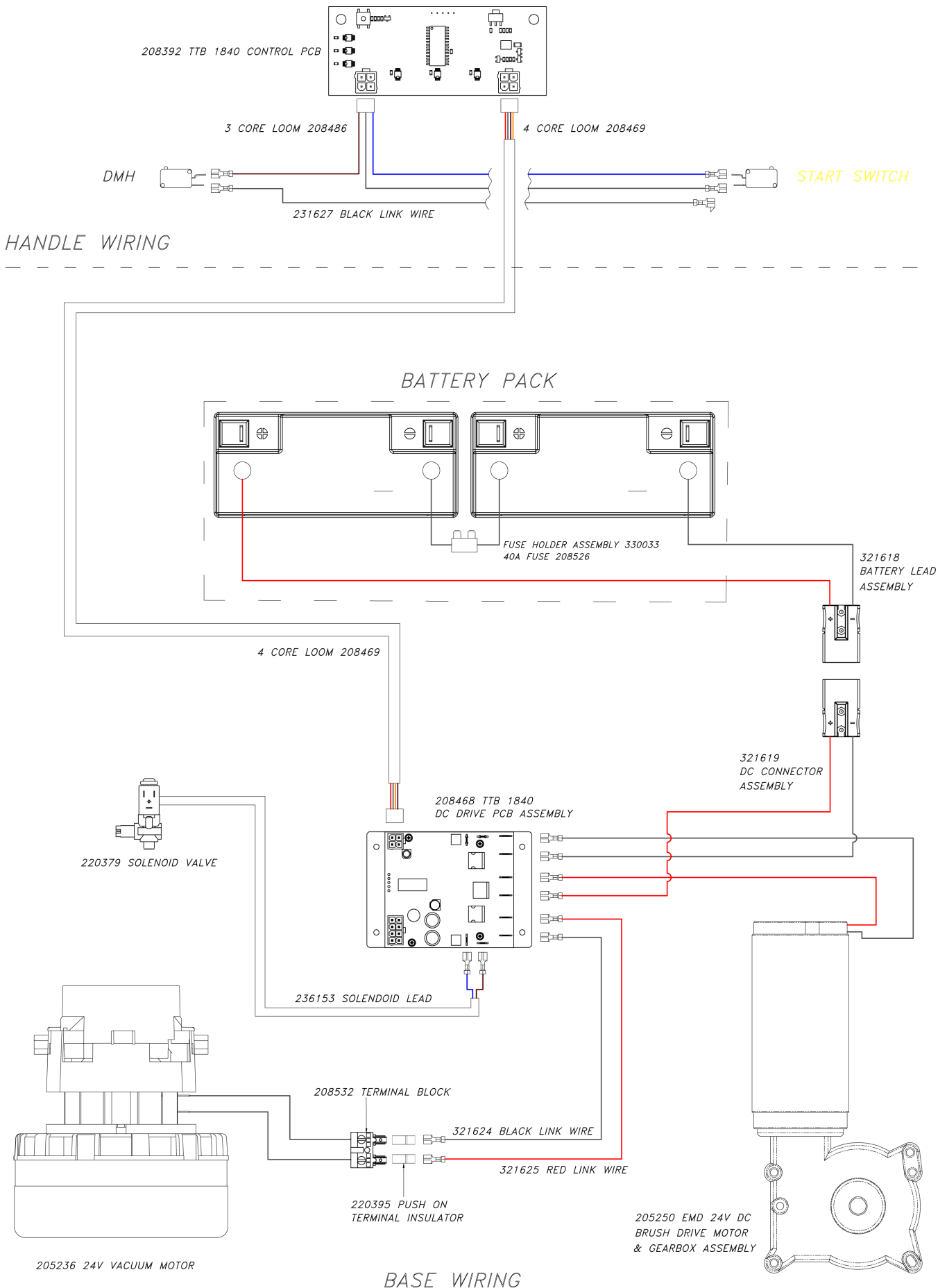
Motor borstel(s).	Zuigmotor	Borstel afmetingen	Pad afmetingen	Gewicht	Beveiligings- klasse	Looptijd per accupak	Vermogen	
400W	24V 300W	400mm	360mm	52 Kg	IPX4	Hi - 35 mins Lo - 45 mins	2 x 12V (24V) 18Ahr	
Gereinigd oppervlak per accupak	Stroom (kraan op 45°)	Borstel/pad Druk	Snelheid	Laadduur	Reinigings- snelheid	Hand-arm- trillingen	Geluid	Afmetingen
1050m²	0.35 LPM (60 mins)	27.4/ 26.2 g/cm²	Hi-150 rpm Lo-130rpm	6 hrs	0-4.2Kph	0.6 m/s²	Hi-70.3 dB(A) Lo-68.2 dB(A)	850mmx 1132mmx 520mm

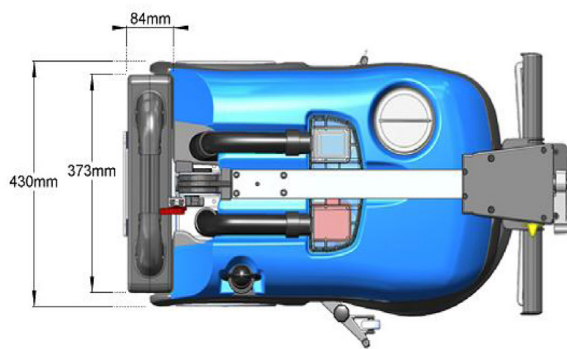
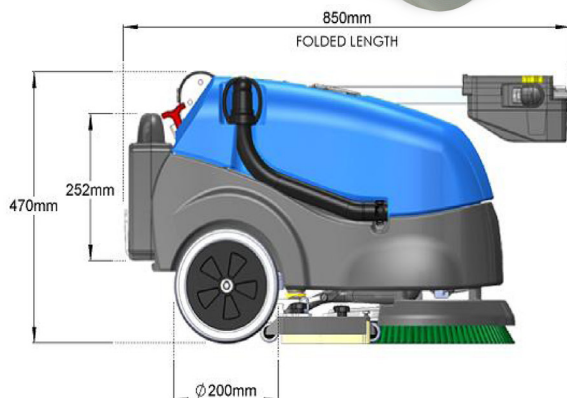
Aanbevolen reserveonderdelen - TTB-1840

606105	SCHROBBORSTEL 400MM (MDA-21)		
606110	SCHIJFPLAAT 360MM (MDA-23)		
606260	ACCUPAK TTB-1840 (IN DOOS)	606261	VERVANGENDE SET WISSERBLADEN TTB-1840
606266	ACCUPAK TTB-1840 (GB)	303985	TTB-1840 VULDOP GROEP
606267	ACCUPAK TTB-1840 (EUROPA)	237268	VULDOPDEKSEL
606268	ACCUPAK TTB-1840 (CH)	237232	SCHEIDER FILTER TTB-1840
606269	ACCUPAK TTB-1840 (CSA)	237260	OPVANGMANDJE TTB-1840
606270	ACCUPAK TTB-1840 (ZUID-AFRIKA)	231054	ZUIGSLANG TTB-1840
		213055	VACUÛMSLANG TTB-1840
606271	ACCUPAK TTB-1840 (AUS)	208471	CONSTANTE SPANNINGSKLEM
606272	ACCUPAK TTB-1840 (GB)	303997	TTB-1840 AFVOERSLANG GROEP
606273	ACCUPAK TTB-1840 (EUROPA)	208448	DOP TANKAFVOER
606274	ACCUPAK TTB-1840 (CH)	208526	VERVANGENDE ZEKERING (40 AMP)
606275	ACCUPAK TTB-1840 (CSA)	208455	M5-SCHROEFKNOP (ZWART)
606276	ACCUPAK TTB-1840 (ZUID-AFRIKA)	208537	SLANGKLEM AFTAPSLANG VUILWATERTANK
606277	ACCUPAK TTB-1840 (AUS)		

TTB-1840

DRW-7279 (A04) 12:10:2011





	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical Helpline +44 (0)1460 269268
	Wenn Sie das Problem nicht beheben können oder wenn es zu einer Störung kommt, wenden Sie sich an Ihren Numatic-Händler oder rufen Sie bei der Numatic Technical Helpline an unter 0049 (0)511 9842160.
	Si vous ne parvenez pas résoudre le problème ou en cas de panne, contactez votre revendeur Numatic ou le service d'assistance technique Numatic au +33164726161
	Neem contact op met uw Numatic-verdeler als u het probleem niet kunt verhelpen of de machine dienst weigert. U kunt ook de technische hulplijn van Numatic bellen op +31 172 467 999
	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical Helpline 0861 686 284

EU Declaration of Conformity - EU Conformiteitsverklaring EU Konformitätserklärung - Declaration de Conformite CE

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of: Machine Description: Scrubber Dryer Type: TTB 1840 Manufactured by: Numatic International Limited This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address. Signed:  Date: 16/03/2011 Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk GB	CE EU-Konformitätserklärung Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausführungen folgender Richtlinien erfüllen: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Richtlinie 2004/108/EC elektromagnetische Verträglichkeit Gerätebeschreibung: Scrubber Dryer Modell: TTB 1840 Hergestellt von: Numatic International Limited Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt. Unterschrift:  Datum: 16/03/2011 Name: Allyn Boyes Titre: Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk DE	CE DECLARATION DE CONFORMITE CE Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux dispositions suivantes: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC Description: Scrubber Dryer Type: TTB 1840 Fabriqué par: Numatic International Limited Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant. Alle-Kijotus  Date: 16/03/2011 Nom: Allyn Boyes Titre: Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk FR	CE EU CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC Machine Omschrijving: Scrubber Dryer Modelo: TTB 1840 Geproduceerd door: Numatic International Limited Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese standaarden: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant. Handtekening:  Datum: 16/03/2011 Naam: Allyn Boyes Functie: Technical Manager Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk NL	CE EU DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos que los siguientes equipos cumplen con las normativas que se detallan: Machinery Directive 2006/42/EC Normativa EMC 2004/108/EC Descripción de la Máquina: Scrubber Dryer Modelo: TTB 1840 Fabricado por: Numatic International Limited Este equipo ha sido diseñado y fabricado de acuerdo a los siguientes estándares europeos: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 El fabricante dispone de una ficha técnica de esta máquina. Firmado:  Fecha: 16/03/2011 Nombre: Allyn Boyes Cargo: Technical Manager Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk ES
CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Declara-se que o seguinte equipamento preenche os seguintes requisitos: Directiva de Máquinas 2006/42/EC Directiva EMC 2004/108/EC Descrição da máquina: Scrubber Dryer Modelos: TTB 1840 Fabricado por: Numatic International Limited Este equipamento foi concebido e fabricado em conformidade com os padrões harmonizados Europeus: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Uma ficha técnica sobre a construção deste equipamento encontra-se na morada do fabricante. Assinado:  Data: 16/03/2011 Nome: Allyn Boyes Posição: Director Técnico Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk PT	CE EU DECLARATION OF CONFORMITY We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of: Machine Description: Scrubber Dryer Type: TTB 1840 Manufactured by: Numatic International Limited This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address. Signed:  Date: 16/03/2011 Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk NO	CE EU Försäkran Om Överensstämmelse Härmed förklarar vi att följande utrustning uppfyller alla relevanta villkor av: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC EMC Direktiv 2004/108/EC Maschinen Beskrivning: Scrubber Dryer Typ: TTB 1840 Tillverkad av: Numatic International Limited Den här utrustningen är designad och tillverkad efter överensstämmelse med följande Europeiska standarder: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 En teknisk konstruktionsmap för denna utrustning är bevarad hos tillverkarens adress. Signatur:  Datum: 16/03/2011 Namn: Allyn Boyes Position: Teknisk Chef Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk SE	CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΕΕ Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC Περιγραφή προϊόντος: Scrubber Dryer Τύπος: TTB 1840 Παρασκευαστής: Numatic International Limited Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε έτσι ώστε να πληροί τις εγγυημένες ευρωπαϊκές προδιαγραφές: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Ο κατασκευαστής διατηρεί αρχείο του κατασκευαστικού σχεδίου της συσκευής αυτής. Υπογραφή:  Ημερομηνία: 16/03/2011 Ονοματεπώνυμο: Allyn Boyes Θέση: Τεχνικός Διευθυντής Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk GR	CE EU-ÖVERENSTEMMELSEERKLÄRING Vi erklærer herved, at følgende udstyr opfylder alle de relevante bestemmelser i: Machinery Directive 2006/42/EC EMC-direktiv 2004/108/EC Beskrivelse af maskine: Scrubber Dryer Type: TTB 1840 Fremstillet af: Numatic International Limited Denne udstyr er designet og fremstillet i overensstemmelse med følgende harmoniserede europæiske standarder: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 En teknisk konstruktion for dette udstyr er bevarer på fabrikanterens adresse. Underskrevet:  Dato: 16/03/2011 Navn: Allyn Boyes Stilling: Teknisk chef Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk DK
CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU Con la presente dichiariamo che i seguenti macchinari adempiono a tutte le disposizioni inerenti a: Directiva de Máquinas 2006/42/EC EMC Directiva 2004/108/EC Descrizione Macchina: Scrubber Dryer Tipo: TTB 1840 Prodotto da: Numatic International Limited Questo apparecchio è stato ideato e prodotto in conformità con i seguenti concordati standard europei: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Un file relativo alla tecnica di costruzione di questo apparecchio viene conservato all'indirizzo del costruttore. Firmato:  Data: 16/03/2011 Nome: Allyn Boyes Posizione: Responsabile Tecnico Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk IT	CE EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me taiten vakuutamme, että seuraava laite täyttää kaikki asiaa koskevat säännökset: Normative de Maquinaria 2006/42/EC Normativa EMC 2004/108/EC Koneen kuvaus: Scrubber Dryer Tyyppi: TTB 1840 Valmistaja: Numatic International Limited Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu noudattaen seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja. IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Tämän laitteen teknistä rakennedokumentoa säilytetään valmistajan osoitteessa. Alle-kirjoitus  Päivä: 16/03/2011 Nimi: Allyn Boyes Position: Tekninen Johtaja Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk FI	CE Europejska Deklaracja Zgodności Oświadczamy, że następujący sprzęt spełnia wszystkie odpowiednie przepisy: Dyrektywa dotycząca maszyn 2006/42/EC Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/EC Opis maszyny: Scrubber Dryer Typ: TTB 1840 Geproduceerd door: Numatic International Limited Sprzet ten został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie z normami i standardami: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Pełna dokumentacja techniczna dotycząca norm i dyrektyw jest przechowywana przez producenta sprzętu. Podpis:  Data: 16/03/2011 Imię i nazwisko: Allyn Boyes Stanowisko: Technical Manager Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk PL	CE DECLARATIE UE DE CONFORMITATE Noi, Numatic International Limited, cu sediul in Chard, Somerset, United Kingdom, nr de inregistrare: 77331 England, declaram pe propria raspundere, ca produsele: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC Denumire: Scrubber Dryer Tipul seriei: TTB 1840 Fabricate de: Numatic International Limited la care se refera aceasta declaratie respecta cerintele de productie si sunt in conformitate cu urmatoarele standarde europene: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 poți fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător. Documentația tehnică de fabricare a acestui echipament se află la fabricant. Semnatura:  Data: 16/03/2011 Nume: Allyn Boyes Functie: Director Tehnic Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk RO	CE EL-1 VASTAVUSAVALDUS Käesolevaga deklareerime, et järgmine seade on vastavuses kõigi alljärgnevate direktiivide ajutisepuutuvate sätetega: Masinate direktiiv 2006/42/EC Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiiv 2004/108/EC Masina kirjeldus: Scrubber Dryer Tüüp: TTB 1840 Tootja: Numatic International Limited Seade on konstrueeritud ja toodetud vastavusse alljärgnevate ühistandardi Euroopa standardidega. IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Selle seadme tehnilist dokumentatsiooni hoitakse tootja aadressil. Allkirj:  Kuupäev: 16/03/2011 Nimi: Allyn Boyes Amet: Tehniline juht Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk EE
CE DEKLARACE SHODY S EU Tímto prohlašujeme, že následující zařízení splňuje příslušná ustanovení následujícími dokumenty: Směrnice 2006/42/EC pro stroje Směrnice 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě Popis zařízení: Scrubber Dryer Typ: TTB 1840 Výrobce: Numatic International Limited Toto zařízení bylo konstruováno a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Technická konstrukční dokumentace k tomuto zařízení je k dispozici na adrese výrobce. Podpis:  Datum: 16/03/2011 Jméno: Allyn Boyes Pozice: Technický ředitel Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk CZ	CE EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Ezzel kijelentjük, hogy a készülék megfelel a következő irányelvek, illetve hatályos rendelkezéseknek: Gépek irányelve 2006/42/EC Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2004/108/EC A gép megnevezése: Scrubber Dryer Típus: TTB 1840 Gyártó: Numatic International Limited A készülék tervezése és gyártása a következő harmonizált európai szabványokkal összhangban történt: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 A készülékhez műszaki dokumentációt áll rendelkezésre a gyártó címen. Aláírás:  Dátum: 16/03/2011 Név: Allyn Boyes Beosztás: műszaki igazgató Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk HU	CE ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящето декларираме, че следното оборудване отговаря на всички приложими изисквания на: Директива "Машини" 2006/42/EC Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC Описание на машината: Scrubber Dryer Тип: TTB 1840 Произведена от: Numatic International Limited Това оборудване е конструирано и произведено в съответствие с изискванията на следните хармонизирани европейски стандарти: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Файл за техническата конструкция на това оборудване се съхранява на адреса на производителя. Подпис:  Дата: 16/03/2011 Име: Allyn Boyes Титре: Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk BG	CE ES ATITIKIMO DEKLARACIJA Šiuo dokumentu patvirtiname, kad šį įrangą atitinka sekančių direktyvų reikalavimus: Inginimo Direktiva 2006/42/EC EMC Direktiva 2004/108/EC Įrenginio Aprašymas: Scrubber Dryer Tipas: TTB 1840 Gamintojas: Numatic International Limited Ši įranga sukonstruota ir pagaminta pagal sekančius, atitinkančius Europos standartus: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Tekhninė šio įrenginio dokumentacija yra saugoma gamintojo. Patvirtina:  Data: 16/03/2011 V.Pavardė: Allyn Boyes Pareigos: Tehniline juht Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk LT	CE DEKLARACIJA EU O SKLADNOSTI Izjavljamo, da je ta oprema skladna z vsemi potrebnimi dolobnimi: Direktiva 2006/42/ES o strojih Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti Opis aparata: Scrubber Dryer Vrsta: TTB 1840 Proizvajalec: Numatic International Limited Aparat je oblikovan in izdelan v skladu z naslednjimi usklajenimi evropskimi standardi: IEC 60335-1:2002/A2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997/A2:2007 EN 55022:2006 BS EN 62233:2008 Tehnični podatki o tej opremi so na voljo pri proizvajalaju. Podpis:  Datum: 16/03/2011 ime: Allyn Boyes Funkcija: Tehnični direktor Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk SI



Distributed by:



This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture, including an in-depth electrical safety and functionality test.



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19, 30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500 Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142, 6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice.

www.numatic.co.uk © Numatic International Limited